

## B1.36 Tägliche Finanzen und Steuern

Finanse codzienne i podatki

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/b1/36>



<b>Die Steuererklärung</b> <i>(PIT / zeznanie podatkowe)</i>	<b>Die Steuererklärung online einreichen</b> <i>(złożyć zeznanie podatkowe online)</i>
<b>Die Steuerklasse</b> <i>(klaśa podatkowa)</i>	<b>Das Girokonto</b> <i>(rachunek bieżący)</i>
<b>Die Einkommensteuer</b> <i>(podatek dochodowy)</i>	<b>Die Lastschrift</b> <i>(polecenie zapłaty)</i>
<b>Die Umsatzsteuer (Mehrwertsteuer)</b> <i>(podatek od sprzedaży (VAT))</i>	<b>Die TAN (Transaktionsnummer)</b> <i>(TAN (numer transakcji))</i>
<b>Die Steueridentifikationsnummer</b> <i>(numer identyfikacji podatkowej)</i>	<b>Die Zwei-Faktor-Authentifizierung</b> <i>(uwierzytelnianie dwuskładnikowe)</i>
<b>Die Abgabe (Steuerabgabe)</b> <i>(opłata podatkowa)</i>	<b>Die Kontoführungsgebühr</b> <i>(opłata za prowadzenie konta)</i>
<b>Die Steuerbehörde (Finanzamt)</b> <i>(urzqd podatkowy)</i>	<b>Der Dauerauftrag</b> <i>(stale zlecenie przelewu)</i>
<b>Die Steuerlast</b> <i>(obciążenie podatkowe)</i>	<b>Die Rücklastschrift</b> <i>(zwrotne obciążenie odrzucone polecenie zapłaty)</i>
<b>Die Kapitalerträge</b> <i>(przychody kapitałowe)</i>	<b>Die Online-Banking App</b> <i>(aplikacja bankowości internetowej)</i>
<b>Die Anlage (zum Steuerformular)</b> <i>(załącznik do formularza podatkowego)</i>	<b>Einzahlen / Abheben (Bargeld einzahlen / abheben)</b> <i>(wpłacać / wypłacać (wpłacać / wypłacać gotówkę))</i>
<b>Die Quellensteuer</b> <i>(podatek u źródła)</i>	<b>Absetzen (Ausgaben absetzen)</b> <i>(odliczać (odliczać wydatki))</i>
<b>Die Frist (Abgabefrist)</b> <i>(termin (termin złożenia))</i>	<b>Veranlagen (jemanden/etwas veranlagen)</b> <i>(opodatkowywać (kogoś/coś))</i>

## 1. Ćwiczenia

### 1. E-Mail

Otrzymasz e-mail od swojego banku z prośbą o wyjaśnienie dotyczące stałego zlecenia oraz spodziewanego zwrotu podatku. Odpowiedz bankowi i wyjaśnij, co ma zrobić.



**Betreff:** Rückfrage zu Ihrem Dauerauftrag und Steuererstattung

Sehr geehrte Frau Müller,

wir haben gesehen, dass Sie über das **Online-Banking** einen neuen Dauerauftrag eingerichtet haben. Der Betrag von 350 € soll ab März an das Finanzamt überwiesen werden.

Gleichzeitig erwarten Sie laut Verwendungszweck eine **Steuererstattung** vom Finanzamt. Damit es keine unnötigen **Gebühren** oder doppelte **Abbuchungen** gibt, möchten wir nachfragen:

Möchten Sie den Dauerauftrag wirklich jeden Monat ausführen lassen oder nur, bis die offene **Einkommensteuer** bezahlt ist?

Bitte teilen Sie uns per E-Mail mit, wie wir Ihren Dauerauftrag für Ihr **Girokonto** anpassen sollen.

Freundliche Grüße

K. Schneider

Kundenservice Stadtsparkasse

**Napisz odpowiednią odpowiedź:** vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich möchte, dass ... / Bitte ändern Sie den Dauerauftrag so, dass ... / Falls möglich, sperren Sie bitte ...

---

---

## 2. Uzupełnij dialogi

### a. Kontostand prüfen und Karte sperren

**Kundin:** Guten Tag, hier spricht Anna Keller, ich habe eine Frage zu meinem Girokonto.

(Dzień dobry, mówi Anna Keller, mam pytanie dotyczące mojego konta bieżącego.)

**Bank-Hotline:** 1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Dzień dobry, pani Keller, sprawdzę to krótko. Czy może mi Pani podać swój IBAN lub dane konta?)

**Kundin:** Ja, die IBAN ist DE89 3704 0044 0532 0130 00, und ich sehe heute eine Abbuchung über 249 Euro, die ich nicht kenne.

(Tak, IBAN to DE89 3704 0044 0532 0130 00 i dzisiaj widzę obciążenie na 249 euro, którego nie znam.)

**Bank-Hotline:** 2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Sprawdzam to teraz, proszę chwilę poczekać..  
Tak, to obciążenie pochodzi od sprzedawcy internetowego. Czy ta nazwa jest Pani kompletnie nieznana?)

<b>Kundin:</b>	<i>Ja, das sagt mir gar nichts, ich habe dort sicher nichts bestellt, können Sie die Karte bitte sofort sperren?</i>	<i>(Tak, nic mi to nie mówi, na pewno tam nic nie zamawiałam. Czy mogę Państwo proszą natychmiast zablokować kartę?)</i>
<b>Bank-Hotline:</b>	3. _____ _____	<i>(Oczywiście, zablokuję teraz Pani kartę. Wtedy nie będzie możliwe żadne polecenie zapłaty ani kolejne obciążenia.)</i>
<b>Kundin:</b>	<i>Okay, und wie bekomme ich das Geld zurück, muss ich selber etwas überweisen oder reicht ein Einspruch?</i>	<i>(Dobrze. A jak odzyskam pieniądze — czy muszę coś przelać samodzielnie, czy wystarczy złożenie reklamacji?)</i>
<b>Bank-Hotline:</b>	4. _____ _____	<i>(Może Pani w bankowości internetowej cofnąć polecenie zapłaty i dodatkowo wypełnić formularz dotyczący zablokowania karty i reklamacji. My zajmiemy się resztą.)</i>
<b>b. Steuererklärung mit Steuerberater besprechen</b>		
<b>Mandant:</b>	<i>Frau Vogt, ich muss zum ersten Mal in Deutschland meine Steuererklärung abgeben und bin etwas unsicher, was die Steuerbehörde genau braucht.</i>	<i>(Pani Vogt, muszę po raz pierwszy w Niemczech złożyć zeznanie podatkowe i nie do końca wiem, czego dokładnie potrzebuje urząd skarbowy.)</i>
<b>Steuerberaterin:</b>	5. _____ _____	<i>(Żaden problem, przejdziemy przez wszystko. Ważne są Pani/Pana numer identyfikacji podatkowej, klasa podatkowa oraz wszystkie dokumenty dotyczące dochodów i inwestycji kapitałowych.)</i>
<b>Mandant:</b>	<i>Ich bin in Steuerklasse I angestellt und habe zusätzlich Geld in einen ETF angelegt, da bekomme ich jedes Jahr eine kleine Dividende.</i>	<i>(Jestem zatrudniony w klasie podatkowej I i dodatkowo zainwestowałem pieniądze w ETF, z którego co roku otrzymuję niewielkie dywidendy.)</i>
<b>Steuerberaterin:</b>	6. _____ _____	<i>(Dywidendy są już obciążone podatkiem u źródła, ale i tak musimy je wykazać — czasami możemy wtedy uzyskać korzystniejsze rozliczenie.)</i>
<b>Mandant:</b>	<i>Besteht dann eine Chance auf eine Steuererstattung, oder muss ich eher mit einer Nachzahlung bei der Einkommensteuer rechnen?</i>	<i>(Czy w takim razie jest szansa na zwrot podatku, czy raczej powinienem liczyć się z dopłatą do podatku dochodowego?)</i>
<b>Steuerberaterin:</b>	7. _____ _____	<i>(Ponieważ ma Pan duże koszty uzyskania przychodu i pewne odpisy za stanowisko pracy w domu, zwrot jest dość prawdopodobny.)</i>
<b>Mandant:</b>	<i>Gut, dann lasse ich das von Ihnen machen, mir ist wichtig, dass alles korrekt ist und ich keine Fristen bei der Steuerbehörde verpasse.</i>	<i>(Dobrze, w takim razie zleczę to Pani. Zależy mi, żeby wszystko było poprawne i żeby nie przegapić terminów w urzędzie skarbowym.)</i>

**Steuerberaterin:** 8. \_\_\_\_\_

(Bardzo chętnie. Złożę Pana zeznanie elektronicznie i poinformuję, gdy decyzja przyjdzie i zwrot pojawi się na Pana koncie.)

**1.** Guten Tag Frau Keller, ich schaue kurz nach, können Sie mir bitte Ihre IBAN oder Ihre Bankverbindung nennen? **2.** Ich prüfe das gerade, einen Moment bitte ... ja, diese Abbuchung kommt von einem Online-Händler, ist Ihnen der Name völlig unbekannt? **3.** Natürlich, ich sperre Ihre Karte jetzt, dann ist kein Lastschriftverfahren und keine weitere Abbuchung mehr möglich. **4.** Sie können im Online-Banking die Lastschrift zurückgeben und zusätzlich das Formular für eine Kartensperre und eine Reklamation ausfüllen, dann kümmern wir uns um alles Weitere. **5.** Kein Problem, wir gehen alles durch, wichtig sind Ihre Steueridentifikationsnummer, Ihre Steuerklasse und alle Unterlagen zu Ihrem Einkommen und zu Ihren Kapitalanlagen. **6.** Die Dividenden sind schon mit der Quellensteuer belastet, aber wir müssen sie trotzdem angeben, manchmal können wir dann noch etwas günstiger veranlagen. **7.** Da Sie hohe Werbungskosten und etwas Abschreibung für Ihren Homeoffice-Arbeitsplatz haben, ist eine Erstattung ziemlich wahrscheinlich. **8.** Sehr gern, ich reiche Ihre Steuererklärung elektronisch ein und informiere Sie, sobald der Bescheid kommt und die Steuererstattung auf Ihrem Konto ist.

**3. Napisz 80-100 słów o tym, jak organizujesz swoje konta, płatności online i deklarację podatkową oraz jakich narzędzi cyfrowych używasz lub chciałbyś używać.**

Ich nutze Online-Banking, weil ... / Besonders wichtig ist für mich, dass ... / Mit der Steuererklärung habe ich Erfahrungen, zum Beispiel ... / In Zukunft möchte ich meine Finanzen so besser organisieren: ...

---

---

---